

E UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

In re Application of

Pan et al.

Serial No.

09/627,372

Examiner: Unassigned

Filed

July 28, 2000

Art Unit: Unassigned

For

METHOD AND SYSTEM FOR PROVIDING

NATIVE LANGUAGE QUERY SERVICE

July 31, 2001

REQUEST FOR CORRECTED FILING RECEIPT

I hereby certify that this correspondence and any documents referred to as enclosed therewith are being deposited with the United States Postal Service as first class mail, addressed to the Assistant Commissioner for Patents, Washington, DC 20231

Date of Signature

D. Ference III No. 33,879

Assistant Commissioner for Patents: Washington, DC 20231

Sir:

Attached is a copy of the Official Filing Receipt received from the Patent and Trademark Office in the above identified application. Issuance of a corrected Filing Receipt is respectfully requested due to an error in the spelling of the second-listed inventor's name.

Atty. Docket No. J79-1999-0804 US1 (590.017)

The correct spelling of the second-listed inventor's name should read Li Ping Yang. This correction is made in red on the enclosed copy of the filing receipt dated 03/02/2001.

Please update your records accordingly and issue a corrected filing receipt.

Respectfully submitted,

Stanley Q. Ference III Registration No. 33,879

FERENCE & ASSOCIATES 129 Oakhurst Road Pittsburgh, Pennsylvania 15215 (412) 781-7386 (412) 781-8390 - Facsimile

Attorneys for Applicant

Enclosures



United States Patent and Trademark Office



COMMISSIONER FOR PATENTS

COMMISSIONER FOR PATENTS
UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE
WASHINGTON, D.C. 20231
www.uspto.gov

CONFIRMATION NO. 2744

	H
Bib Data Sheet	

SERIAL NUMBER 09/627,372	FILING DATE 07/28/2000 RULE	CLASS 704	GRO	GROUP ART UNIT 2741		ATTORNEY DOCKET NO. JP9-1999-0804US1 (590.017)				
APPLICANTS Yue Pan, Beijir Li Ping Yang, E Lindon Roberts							·			
** CONTINUING DATA **********************************										
** FOREIGN APPLICATIONS ************************************										
** 09/12/2000										
Foreign Priority claimed 35 USC 119 (a-d) conditions met Verified and Acknowledged	er STATE OF COUNTRY CHINA	DRA			AL MS	INDEPENDENT CLAIMS 5				
Acknowledged Examiner's Signature Initials ADDRESS										
Ference & Associates 129 Oakhurst Road Pittsburgh ,PA 15215										
TITLE										
Method and system for providing native language query service										
					☐ All Fees					
	FEES: Authority has been given in Paper No to charge/credit DEPOSIT ACCOUNT No for following:				1.16 Fees (Filing)					
RECEIVED No.					1.17 Fees (Processing Ext. of time)					
976 No.					☐ 1.18 Fees (Issue)					
					Other					
					☐ Credit					





COMMISSIONER FOR PATENTS
UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE
WASHINGTON, D.C. 2023I
WWW.USDIO.GOV

APPLICATION NUMBER	FILING DATE	GRP ART UNIT	FIL FEE REC'D	ATTY.DOCKET.NO	DRAWINGS	TOT CLAIMS	IND CLAIMS
09/627,372	07/28/2000	2741	976	JP9-1999- 0804US1 (590.017)	9	16	5

Ference & Associates 129 Oakhurst Road Pittsburgh, PA 15215 FILING RECEIPT

OC000000005821352

Date Mailed: 03/02/2001

Receipt is acknowledged of this nonprovisional Patent Application. It will be considered in its order and you will be notified as to the results of the examination. Be sure to provide the U.S. APPLICATION NUMBER, FILING DATE, NAME OF APPLICANT, and TITLE OF INVENTION when inquiring about this application. Fees transmitted by check or draft are subject to collection. Please verify the accuracy of the data presented on this receipt. If an error is noted on this Filing Receipt, please write to the Office of Initial Patent Examination's Customer Service Center. Please provide a copy of this Filing Receipt with the changes noted thereon. If you received a "Notice to File Missing Parts" for this application, please submit any corrections to this Filing Receipt with your reply to the Notice. When the PTO processes the reply to the Notice, the PTO will generate another Filing Receipt incorporating the requested corrections (if appropriate).

Applicant(s)

Yue Pan, Beijing, CHINA; Li Pang Yang, Beijing, CHINA; Lindon Robertson, Bethel, CT;

Continuing Data as Claimed by Applicant

Foreign Applications

CHINA 99110540.0 07/28/1999

If Required, Foreign Filing License Granted 09/12/2000

Title

Method and system for providing native language query service

Preliminary Class

704

Data entry by: BURNS, ERIC Team: OIPE Date: 03/02/2001

. I HADIRA BINDARINI KARPA DORRA KINI BANKA KAKIDARINIA KARNA KINI KABNA KINI BANKA KINI BANKA KINI BANKA B



LICENSE FOR FOREIGN FILING UNDER Title 35, United States Code, Section 184 Title 37, Code of Federal Regulations, 5.11 & 5.15

GRANTED

The applicant has been granted a license under 35 U.S.C. 184, if the phrase "IF REQUIRED, FOREIGN FILING LICENSE GRANTED" followed by a date appears on this form. Such licenses are issued in all applications where the conditions for issuance of a license have been met, regardless of whether or not a license may be required as set forth in 37 CRF 5.15. The scope and limitations of this license are set forth in 37 CFR 5.15(a) unless an earlier license has been issued under 37 CFR 5.15(b). The license is subject to revocation upon written notification. The date indicated is the effective date of the license, unless an earlier license of similar scope has been granted under 37 CFR 5.13 or 5.14.

This license is to be retained by the licensee and may be used at any time on or after the effective date thereof unless it is revoked. This license is automatically transferred to any related applications(s) filed under 36 CFR 1.53(d). This license is not retroactive.

The grant of a license does not in any way lessen the responsibility of a licensee for the security of the subject matter as imposed by any Government contract or the provisions of existing laws relating to espionage and the national security or the export of technical data. Licensees should apprise themselves of current regulations especially with respect to certain countries, of other agencies, particularly the Office of Defense Trade Controls, Department of State (with respect to Arms, Munitions and Implements of War (22 CFR 121-128)); the Office of Export Administration, Department of Commerce (15 CFR 370.10 (j)); the Office of Foreign Assets Control, Department of Treasury (31 CFR Parts 500+) and the Department of Energy.

NOT GRANTED

No license under 35 U.S.C. 184 has been granted at this time, if the phrase "IF REQUIRED, FOREIGN FILING LICENSE GRANTED" DOES NOT appear on this form. Applicant may still petition for a license under 37 CFR 5.12, if a license is desired before the expiration of 6 months from the filing date of the application. If 6 months has lapsed from the filing date of this application and the licensee has not received any indication of a secrecy order under 35 U.S.C. 181, the licensee may foreign file the application pursuant to 37 CFR 5.15(b).

PLEASE NOTE the following information about the Filing Receipt:

- The articles such as "a," "an" and "the" are not included as the first words in the title of an application. They are considered to be unnecessary to the understanding of the title.
- The words "new," "improved," "improvements in" or "relating to" are not included as first words in the title of an application because a patent application, by nature, is a new idea or improvement.
- The title may be truncated if it consists of more than 600 characters (letters and spaces combined).
- The docket number allows a maximum of 25 characters.
- If your application was submitted under 37 CFR 1.10, your filing date should be the "date in" found on the Express Mail label. If there is a discrepancy, you should submit a request for a corrected Filing Receipt along with a copy of the Express Mail label showing the "date in."
- The title is recorded in sentence case.

Any corrections that may need to be done to your Filing Receipt should be directed to:

Assistant Commissioner for Patents Office of Initial Patent Examination Customer Service Center Washington, DC 20231 This Page Blank (uspto)